
NEWSLETTER N° 20 EN DATE DU 23 DÉCEMBRE 2014

Bonjour,

Bienvenue aux **42** nouveaux abonnés qui se sont inscrits à cette lettre d'information dans les trois derniers mois. À ce jour, vous êtes **614** à vous y être inscrits de vous-mêmes.

Voici les nouvelles du site www.christianpuren.com. Elles portent sur les mises en ligne effectuées depuis trois mois, depuis la parution de la lettre précédente n°19 le 26 septembre 2014.

En vous souhaitant une bonne et profitable lecture, et en profitant de l'occasion pour vous souhaiter à tous une excellente année 2015 personnelle et professionnelle !

Christian Puren

N.B. Les mises en ligne sont désormais classées à l'intérieur de chaque rubrique par ordre chronologique inverse (de la plus récente à la plus ancienne).

1. « Mes travaux : liste et liens »

www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/

Il n'y a pas eu de nouvelle mise en ligne d'article depuis la dernière Lettre d'information. La raison n'est pas principalement les missions que j'ai effectuées pendant ce temps, peu nombreuses – Liège, Mendoza (Argentine), Tunis – même si elles m'ont demandé beaucoup de préparation, mais les relectures d'articles que j'ai dû effectuer pour des revues et pour les nombreux étudiants qui, en ce début d'année universitaire, devaient présenter leur projet de recherche pour leur mémoire ou leur thèse et me l'ont envoyé pour avis.

Je rappelle aux étudiants que je n'accepte de faire ce travail de relecture que pour la première version de leur projet, et c'est pour cette raison que je leur demande impérativement de suivre le « Guide de présentation d'un projet de recherche » annexé au [Dossier 3](#) du cours « Méthodologie de la recherche ». Je ne refuse bien sûr pas de répondre par la suite à des questions lorsqu'elles sont ponctuelles, mais je n'ai malheureusement pas le temps de relire des extraits de leurs textes... ni l'envie d'interférer, à ce niveau d'avancement de leur recherche, avec leur directeur de recherche.

Le nombre de mes billets dans le « Blog-Notes », par contre, a sensiblement augmenté par rapport aux trimestres antérieurs (sept au total), en raison d'une actualité assez riche qui m'a beaucoup, comme on dit, « interpellé »... (voir point suivant).

2. Blog-Notes

www.christianpuren.com/blog-général/notes/

- [23 décembre 2014](#). "La 'classe inversée' à l'université comme moyen d'y amorcer le changement pédagogique".

www.christianpuren.com/2014/12/23/la-classe-inversée-à-l-université-comme-moyen-d-y-amorcer-le-changement-pédagogique/

Quelques réflexions, à propos d'un article de Sophie BLITMAN publié le 12/12/2014 sur le site EDUCPROS.fr (« [La classe inversée, un véritable bouleversement pédagogique ?](#) »), sur les conditions dans lesquelles cette technique permettrait d'amorcer, dans les universités, un processus de changement pédagogique plus profond et généralisé.

- [6 décembre 2014](#). « À propos de : MERLE Pierre, "Faut-il en finir avec les notes ?" »

<http://www.christianpuren.com/2014/12/06/a-propos-de-merle-pierre-faut-il-en-finir-avec-les-notes/>

Dans ce long article, Pierre MERLE, sociologue de l'éducation, fait une bonne synthèse des résultats des recherches sur la notation menées depuis plusieurs dizaines d'années (en rappelant ses différents biais et effets négatifs, qu'elles confirment constamment), ainsi que des solutions préconisées et appliquées dans les systèmes scolaires qui sont parvenus à faire réussir plus d'élèves en réduisant la corrélation - particulièrement forte en France - entre origine sociale et résultats scolaires.

- [28 octobre 2014](#). « Contribution personnelle à la réflexion sur le socle commun et le projet de programme pour le cycle 3 »

www.christianpuren.com/2014/10/28/contribution-personnelle-à-la-réflexion-sur-le-socle-commun-et-le-projet-de-programme-pour-le-cycle-3-novembre-2014/

À l'occasion de cette contribution, je salue l'évolution positive de la conception du socle et des programmes français vers l'idée de « curriculum » telle qu'elle s'est imposée depuis longtemps dans les pays anglo-saxons ; je reprends, à la justifiant à nouveau, l'exigence de la « liberté pédagogique » des enseignants ; j'introduis la distinction, qui me paraît essentielle, entre les orientations « méthodologiques » jusqu'à présent indûment intégrées aux programmes français, et les légitimes orientations « didactiques », qui peuvent faire la liaison entre le socle et les programmes ; je rappelle mon opposition personnelle aux « groupes de compétences » tels qu'ils ont été organisés dans le secondaire (cf. mon article [2010h](#)), ainsi qu'à l'apprentissage des langues vivantes étrangères en CM1 et CM2 dans les conditions actuelles (cf. mon billet de Blog-Notes en date du [1er octobre 2014](#)), en proposant d'y organiser à la place une véritable propédeutique ; je rappelle la nécessité de mettre en cohérence les finalités et objectifs avec les modes d'évaluation (et donc d'intégrer les projets dans l'enseignement-apprentissage, et la dimension collective dans l'évaluation, ainsi que l'auto-évaluation) ; enfin à trois reprises au fil de ma contribution, j'attire l'attention sur l'intérêt qu'il y aurait à regrouper les réflexions sur l'enseignement du français langue source (L1) avec celui des langues vivantes cibles (L2, L3).

- [24 octobre 2014](#). « Projets professionnels et évaluation de la langue étrangère dans une perspective actionnelle : des questions en suspens, des problèmes à résoudre »

<http://www.christianpuren.com/2014/10/24/projets-professionnels-et-évaluation-de-la-langue-étrangère-dans-une-perspective-actionnelle-des-questions-en-suspens-des-problèmes-à-résoudre/>

Le Ministère français de l'Éducation nationale vient de publier une note de service concernant les épreuves du baccalauréat technologique série Sciences et Technologies de l'Industrie et du Développement Durable (STI2D). Deux épreuves orales, l'une en contrôle continu et l'autre en tant qu'épreuve du baccalauréat, sont organisées également dans la langue vivante étrangère 1 sur le même projet technologique réalisé par les élèves au cours de leur année. La seconde épreuve, même si cela n'est pas précisé, se fait en simulation : son premier objectif annoncé est en effet de « convaincre le client du projet que la production présentée correspond bien aux besoins exprimés » (je souligne). J'analyse dans ce billet de Blog-Notes les deux fiches d'évaluation correspondantes annexées à ce document officiel, qui sont intéressantes puisque nous sommes dans un cas où la langue est utilisée à propos d'un projet, c'est-à-dire dans un cadre a priori actionnel. Ma conclusion : "la combinaison entre l'approche communicative ET la perspective actionnelle ne va pas de soi, elle demande que l'on soit au clair sur les caractéristiques et les enjeux de l'une et de l'autre."

– [13 octobre 2014](#). « Problématique de recherche, questions de recherche et questions rhétoriques »
<http://www.christianpuren.com/2014/10/13/problématique-de-recherche-questions-de-recherche-et-questions-rhétoriques/>

Note à l'attention des étudiants en cours d'élaboration ou de rédaction de leur thèse ou de leur mémoire Il s'agit de quelques considérations à propos des questions dites « de recherche » à poser dans leur « problématique de recherche ».

– [5 octobre 2014](#). « L'UNESCO, les TIC et la petite fille »
www.christianpuren.com/2014/10/05/l-unesco-les-tic-et-la-petite-fille/

Ce billet (d'humeur) commence par ces mots : « Ce billet de blog s'intitule comme une fable, en l'occurrence de celles que les parents racontent à leurs petits enfants pour les aider à s'endormir en mettant à profit leur touchante crédulité. » Il reproduit la page de garde d'un ouvrage collectif publié par l'UNESCO en 2013 et intitulé *Transformer l'éducation : le pouvoir des politiques relatives aux TIC*, pour la critiquer tant du point de vue de conception graphique que de la représentation qu'elle donne des TIC. Il conclut par ces lignes : « On attendrait de l'UNESCO, organisation aussi prestigieuse que pluraliste, qu'elle évite d'alimenter ainsi la technolâtrie béate et la pensée unique, et, accessoirement, qu'elle commence par former ses propres graphistes avant de conseiller à tous les pays du monde de former leurs enseignants. »

– [1er octobre 2014](#). « L'apprentissage précoce des langues vivantes étrangères est-il efficace ? Quelques notes et remarques personnelles sur une récente revue de littérature concernant la relation entre âge et apprentissage des langues à l'école »
www.christianpuren.com/2014/10/01/l-apprentissage-précoce-des-langues-vivantes-étrangères-est-il-efficace/

Référence de l'ouvrage : LAMBELET Amelia, BERTHELE Raphael, *Âge et apprentissage des langues à l'école. Revue de littérature*, Fribourg, Institut de plurilinguisme de l'Université de Fribourg, 2014, 69 p. [Téléchargeable en ligne](#).

Cette note ne constitue pas réellement un compte rendu de lecture de cet ouvrage. J'y ai simplement regroupé et organisé les quelques idées qui m'ont paru les plus immédiatement importantes pour la réflexion en didactique scolaire des langues. Ma conclusion est la suivante : dans les conditions actuelles qui sont généralement les siennes en France, le temps, l'énergie et l'argent actuellement consacrés à l'apprentissage, l'enseignement et la formation pour la généralisation de l'enseignement des langues à l'école primaire constituent un gaspillage insensé, et les moyens correspondants seraient certainement plus efficaces s'ils étaient consacrés à une réforme réfléchi et sérieuse de leur enseignement au collège.

3. Blog-Site

– Le [Document 016](#) en Bibliothèque de travail, « Évolution historique des modèles cognitifs d'enseignement-apprentissage des langues » est republié dans une nouvelle version en date du 27 novembre 2014, et accompagné d'une série de remarques explicatives.

– Certains étudiants me demandent des reproductions d'unités didactiques de manuels anciens, qu'ils ont à analyser dans le cadre de leur formation. J'en ai mises quelques-unes en bas de la page de téléchargement de mon *Histoire des méthodologies* ([1988a](#)). Il s'agit pour l'instant des cinq manuels suivants, qui sont par ailleurs cités dans cet ouvrage au titre de la méthodologie active (pour les trois premiers) et de la méthodologie audiovisuelle (pour les deux derniers) :

1. LIGEL, Librairie Générale de l'Enseignement Libre, *Langue espagnole Premier degré*, par une réunion de professeurs, Tours : Mama – Paris : J. De Gigord, s.d. (1^e éd. 1936 ?), 158 p. Reproduction de l'avant-propos, des leçons 16-19 et de la leçon « palier » 20, ainsi que de la table des matières.
2. MAUGER Gaston, *Cours de langue et de civilisation françaises II* (le « Mauger bleu »), 1^e éd. 1955, revue 1967, rééd. revue et mise à jour 1985, Paris : Hachette, 280 p. Reproduction de la "Préface", de l'"Avertissement", des leçons 26-31 ainsi que des 4 pages suivantes de "Révision et variétés" portant sur ce groupe de leçons. N.B. : la 1^e éd. du manuel pour débutants (le I) date de 1953.
3. MAUGER Gaston, BRUEZIERE Maurice, *Le français accéléré*, Paris : Hachette, éd. 1964, 192 p. Reproduction de l'"Avertissement" et des leçons 15 à 17.

4. MAUGER Gaston, BRUEZIERE Maurice, *Le français et la vie 1* (le « *Mauger rouge* »), Paris : Hachette, 1971, 250 p. Reproduction de la « Préface », de l' « Avertissement » et de deux leçons successives suivies d'une double page de photos (rubrique « La France en images »).
5. CAPELLE Jeanine, CAPELLE Guy, *La France en direct 1*, Paris : Hachette, 1971, 224 p. Pas de préface dans ce manuel. Reproduction de la leçon 3.

Je suis intéressé à recevoir des photocopies scannées d'extraits d'autres manuels anciens de FLE relevant de ces deux méthodologies et de la méthodologie antérieure, « traditionnelle » (dite aussi « de grammaire-traduction »). Vous pouvez me faire part de vos propositions d'envoi à mon adresse contact@christianpuren.com. Merci d'avance pour ces étudiants !...

Rappels

- Mon blog est divisé en trois rubriques : « Blog-Notes », « Blog-Site », « Blog-Cours » qui sont présentées sur la page d'accueil du site (www.christianpuren.com/).
- Dans la barre de navigation à droite, en bas, la fenêtre « Blog – Notes – Site – Cours » donne accès à ces trois rubriques de classement de mes messages. Le lien ci-après (non disponible dans la barre de navigation donne accès à la liste unique, classée par ordre chronologique inverse, de tous les messages publiés dans ces trois rubriques du Blog, avec leurs textes correspondants : www.christianpuren.com/blog-général/.
- Dans la même barre de navigation, le lien « [Mon Blog-Notes](#) » donne un accès à la liste des billets publiés dans cette rubrique, avec les liens correspondants pour les consulter.

4. Bibliothèque de travail

<http://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/>

- [054](#). « Différents niveaux de l' "agir" en classe de langue-culture : corrigé du TP sur la notion de "compétence" »

www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/054/

Conclusion principale que je tire pour ma part de cet exercice : on voit que ce que l'on peut appeler la « compétence actionnelle » dans le sens de « compétence d'action sociale », est une compétence complexe, comme celle qu'exige la réalisation de tout projet ; elle consiste en particulier dans la capacité à gérer finement les différents niveaux d'agir (opération cognitive, acte de parole, activité langagière, tâche langagière/non langagière et action) ainsi que leurs imbrications dans la conduite de son projet d'action et de l'environnement dans lequel ce projet se réalise.

5. Cours « Méthodologie de la recherche en didactique des langues-cultures »

www.christianpuren.com/cours-méthodologie-de-la-recherche-en-dlc/

- [6 octobre 2014](#). « Comment trouver immédiatement en ligne les travaux citant tel ou tel auteur »

<http://www.christianpuren.com/2014/10/06/comment-trouver-immédiatement-en-ligne-les-travaux-citant-tel-ou-tel-auteur/>

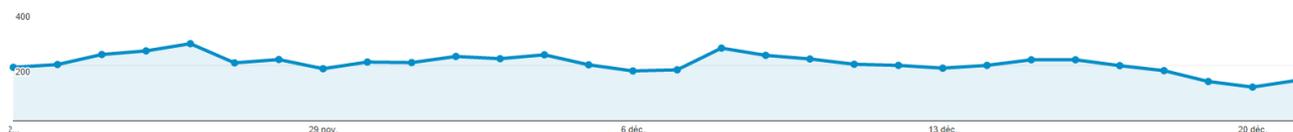
Annnonce d'un *addendum* à la [page de présentation du cours « Méthodologie de la recherche »](#), à l'attention des étudiants suivant ce cours. Cette note publiée dans le « Blog-cours » signale l'existence d'un petit logiciel appelé ironiquement « *Publish or Perish* », mais très sérieux et aussi gratuit qu'efficace, qui permet de calculer le nombre de citations des travaux d'un auteur simplement en inscrivant son nom et en lançant la recherche : <http://www.harzing.com/pop.htm> (page de téléchargement du logiciel). Un double-clic sur les travaux les plus référencés (leur ligne commence par un logo signalant leur "h-index", c'est-à-dire le nombre des citations faites de cette publication) vous renvoie sur une page qui les liste avec leurs liens. Cette recherche donne une première idée immédiate du niveau de reconnaissance d'un auteur dans telle ou telle de ses spécialités. Attention toutefois aux biais du seul indicateur des citations : cf. [l'analyse des biais liés à l'usage exclusif de cet indicateur](#). Comme les travaux référencés le sont avec leur lien de téléchargement sur le Web, on peut au besoin les lire, par exemple pour recueillir plus de contextes d'utilisation, et par des auteurs différents, de tel ou tel concept qui ne paraît pas clair ou ambigu.

6. Quelques statistiques de fréquentation du site entre le 22 novembre et le 21 décembre 2014

Statistiques fournies par Google Analytics.

6.1. Fréquentations journalières (échelles : 0-200-400 connexions de personnes différentes)

Rappel : mes propres connexions ne sont pas comptabilisées.



La moyenne générale de fréquentation journalière du site a sensiblement augmenté (environ 200) par rapport aux dernières statistiques de septembre (environ 140).

6.2. Pays d'origine des dix plus fortes proportions de visiteurs

Pays	Sessions	% Sessions
1. France	2 308	36,50 %
2. Algeria	968	15,31 %
3. Morocco	466	7,37 %
4. Tunisia	196	3,10 %
5. Spain	171	2,70 %
6. Cameroon	156	2,47 %
7. Canada	110	1,74 %
8. Haiti	106	1,68 %
9. Belgium	103	1,63 %
10. Brazil	71	1,12 %

Bienvenue aux enseignants et étudiants d'Haïti, qui entrent pour la première fois dans le « Top 10 » !

6.3. Nombre des pays d'origine des connexions : 137.

(C'est 12 de plus que pendant la période prise en compte dans la Lettre d'information précédente, septembre 2015).

-
- Pour télécharger cette Lettre d'information ou consulter les Lettres d'information précédentes : www.christianpuren.com/newsletters-archives/.
 - Pour me contacter : www.christianpuren.com/me-contacter/ ou (si vous voulez joindre un fichier) contact@christianpuren.com.
 - Pour laisser un message sur le *Livre d'or* du site : www.christianpuren.com/vous-êtes-content-livre-d-or/.
-

----- Fin de la newsletter -----